

Códigos de activación / Codes d'activation / Activation codes

1	1																					
1	2																					
1	3																					
1	4																					
1	5																					
1	6																					
1	7																					
1	8																					
1	9																					
2	0																					
2	1																					
2	2																					



CC-20/Rock
CC-20/Rock_RE



manual de instalación

notice d'installation
instructions manual

golmar@golmar.es
www.golmar.es



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

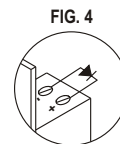
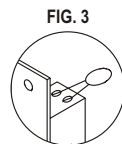
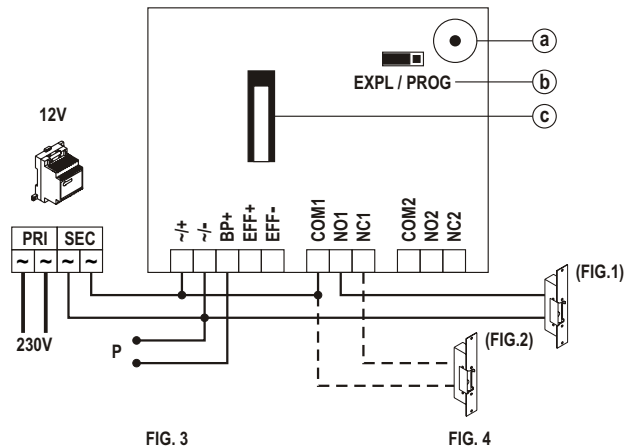
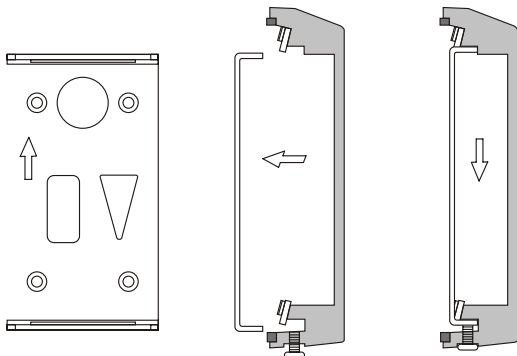
Características del sistema.

Alimentación / consumo	12 a 24Vc.a. o Vc.c. / 200mA
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +40°C
Número de salidas	2 salidas de relé NA/NC
Funcionamiento de las salidas	Impulsional o estable
Tiempo de activación de las salidas	De 200ms a 99s
Número de dígitos por código	De 3 a 8
Número de códigos de usuario	22
Códigos especiales	2 (programación y sustitución)
Dimensiones (mm)	80 (An) x 134 (Al) x 33 (P)

Instalación del módulo en la pared.

Fijar la base a la pared mediante cuatro tornillos. El agujero para la entrada de cables debe quedar en la parte superior. Colocar la junta suministrada al módulo y encarlo a la base. Deslizar el módulo hacia abajo y fijarlo a la base mediante el tornillo inferior y la llave suministrada.

Importante: el módulo debe instalarse un lugar protegido de la lluvia.



Descripción y conexonado.

a. Zumbador . . . b. Puente de programación c. Interruptor anti-sabotaje.
P. Pulsador para activación remota del relé 1.

La FIG. 1 muestra el conexonado de un abrepuertas impulsional, y la FIG. 2 el de un abrepuertas con funcionamiento inverso o ventosa (se activa en ausencia de tensión).

Si el consumo del dispositivo a activar es superior a la corriente que puede entregar el alimentador utilizado para el módulo de control de accesos, utilizar un alimentador independiente.

Para proteger el módulo de control de accesos, colocar el varistor suministrado en caso de activar dispositivos de corriente alterna (FIG. 3), o un diodo 1N4007 en caso de activar dispositivos de corriente continua (FIG. 4). Respetar la polaridad indicada.

Cuando se activa el interruptor anti-sabotaje (se extrae el equipo de la pared), el módulo proporciona una tensión de 12Vc.c. entre los terminales EFF.

Programación del control de accesos.

Para entrar en programación colocar el puente interno en la posición "PROG", o introducir el código de entrada en programación (caso de haberlo memorizado). Durante el modo de programación, el LED verde permanece encendido. Para salir del modo programación colocar el puente en la posición "EXPL" o esperar 30 segundos sin realizar ninguna operación (sólo si se entró en modo programación mediante la introducción del código). El LED verde se apagará.

Las direcciones de memoria del módulo están dispuestas de la siguiente forma:

- 00 Programación del código de entrada en programación.
- 01 a 22. . Programación de los códigos de activación.
- 31 Programación del tiempo de activación del relé 1.
- 32 Programación del tiempo de activación del relé 2.
- 35 Borrado de todos los códigos.
- 36 Programación del código de sustitución.

Programación de códigos.

Para programar un código se requiere la introducción de la siguiente secuencia:

< DM >< NC >< CA >< NR >< MA > # , siendo:

- DM: dirección de memoria del código (valores de 00 a 22 ó 36),
- NC: número de cifras del código (valores de 03 a 08),
- CA: código de <NC> cifras,
- NR: número de relé que activa el código <CA> (valor 1 ó 2),
- MA: modo de activación (1 para impulsional ó 2 para estable).

En el caso del **código de programación** (DM=00) **o de sustitución** (DM=36), no se introducirán los valores <NR> y <MA>. Si estos dos valores se omiten durante la programación de un código de activación, automáticamente se le asignará el relé 1 en modo impulsional. El código de sustitución permite cambiar un código existente sin necesidad de entrar en el modo de programación. Ejemplos:

- 00041234# Código de programación, 4 cifras, 1234.
- 120645678912# Código memoria 12, 6 cifras, 456789, relé 1, estable.
- 220502468# Código memoria 22, 5 cifras, 02468, relé 1, impulsional.
- 3603579# Código de sustitución, 3 cifras, 579.

Para que un mismo código active los dos relés simultáneamente se deberá programar dicho código en dos posiciones de memoria diferentes. Ejemplo:

- 100312311# Código memoria 10, 3 cifras, 123, relé 1, impulsional.
- 110312321# Código memoria 11, 3 cifras, 123, relé 2, impulsional.

Borrado de códigos.

Para borrar el código de una dirección de memoria introducir la secuencia:

** * < DM > # , siendo:

DM: dirección de memoria del código a borrar (valores de 01 a 22 ó 36).

Ejemplo: **12# Borrado del código de la dirección de memoria 12.

Para borrar todos los códigos de activación existentes introducir la secuencia:

3500#

Programación de los tiempos de activación.

Para asignar el tiempo de activación de cada relé introducir la secuencia:

3 < NR > < TA > # , siendo:

NR: número de relé a programar su tiempo de activación (valor 1 ó 2).

TA: tiempo de activación del relé en segundos (valores de 00 a 99). En el caso de introducir el valor 00, el relé se activará durante 200 mseg.

Ejemplo: 3105# Tiempo de activación del relé 1: 5 segundos.

Uso del control de accesos.

Entrar uno de los códigos programados para activar la salida correspondiente. Durante el tiempo de activación el LED verde permanece encendido. Tras veinte pulsaciones que no correspondan con ninguno de los códigos programados, el teclado se bloqueará durante 30 segundos.

Uso del código de sustitución.

Para sustituir un código existente, por uno diferente, introducir la secuencia:

< CS >< CE >< NC >< CA > # , siendo:

- CS: código de sustitución,
- CE: código existente que se desea sustituir,
- NC: número de cifras del nuevo código (valores de 03 a 08),
- CA: nuevo código de <NC> cifras.

El número de relé a activar y el modo de activación no son modificables mediante esta opción. Ejemplo:

5790246803678# Código sustitución 579, Código existente 0246, Nuevo código de 3 cifras, Código nuevo 678

Caractéristiques du système.

Alimentation / consommation	12 à 24Vc.a. ou Vc.c. / 200mA
Température de fonctionnement	-20°C à +40°C
Nombre de sorties	2 sorties à relais NO / NF
Fonctionnement des sorties	Monostable ou bistable
Temps d'activation des sorties	De 200ms à 99s
Nombre de termes par code	De 3 à 8
Nombre de codes résidents	22
Codes spéciaux	2 (maître et changement)
Dimensions (mm)	80 (L) x 134 (H) x 33 (E)

Installation du module sur le mur.

Fixer l'embase sur le mur au moyen des quatre vis. Le trou permettant le passage des fils doit se trouver positionné en haut. Placer le joint fourni sur le module et présenter le module contre l'embase. Glisser le module vers le bas et serrer la vis inférieure à l'aide de l'outil fourni.

Important: le clavier doit être installé dans un endroit protégé de la pluie.

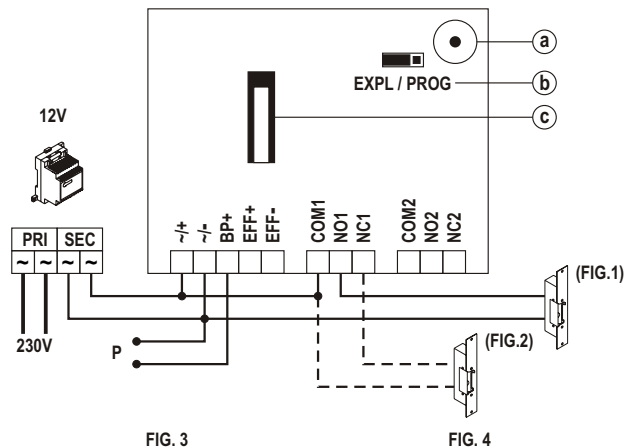
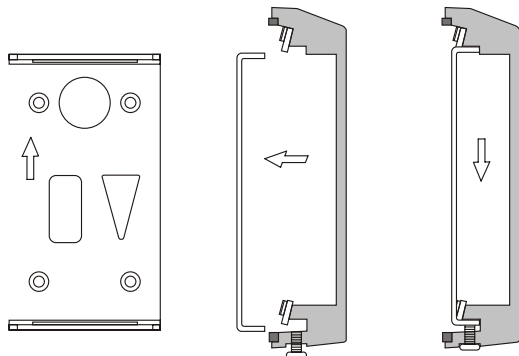


FIG. 3

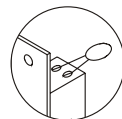
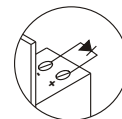


FIG. 4



Description et branchements.

a. Buzzer b. Pontet de programmation. c. Contact anti arrachement.
P. Bouton poussoir pour l'activation distante du relais 1.

Le schéma de la FIG. 1 montre le branchement d'une gâche à émission, et le schéma de la FIG. 2 le branchement d'une gâche à rupture ou ventouse.

Si la consommation du dispositif à activer est supérieure au courant disponible à l'alimentation utilisée pour le clavier, utiliser une alimentation indépendante.

Pour protéger l'électronique du clavier, placer la varistance fournie si le dispositif à activer fonctionne en courant alternatif (FIG. 3), ou une diode 1N4007 si le dispositif à activer fonctionne en courant continue (FIG. 4). Respecter toujours les polarités des polarités conformément au schéma.

Quand le contact anti arrachement est activé (le module a été retiré du mur), le système délivre une tension de 12Vc.c. entre les bornes EFF.

Programmation du module.

Pour entrer en mode programmation placer le pontet interne sur la position "PROG", ou saisir le code maître (si déjà programmé). Pendant la programmation le voyant vert s'allume fixe. Pour sortir du mode programmation replacer le pontet sur la position "EXPL" ou attendre 30 secondes sans appuyer sur aucune touche (si entrée en mode programmation par saisi du code maître).

La mémoire est organisée de la façon suivante:

- 00 Programmation du code maître.
- 01 à 22 . . . Programmation des codes d'accès.
- 31 Programmation de la temporisation du relais 1.
- 32 Programmation de la temporisation du relais 2.
- 35 Effacement de tous les codes.
- 36 Programmation du code de changement.

Programmation des codes.

Pour programmer un code saisissez la séquence suivante:

< DM >< NC >< CA >< NR >< MA > # , à ou:

- DM: numéro de case mémoire du code (valeurs de 00 à 22 ou 36),
- NC: nombre de termes du code (valeurs de 03 à 08),
- CA: code d'accès à <NC> termes,
- NR: numéro du relais à activer par le code <CA> (valeur 1 ou 2),
- MA: fonctionnement du relais (1 pour mono-stable ou 2 pour bistable).

Dans le cas du **code maître** (DM=00) **ou de changement** (DM=36), ne pas introduire les valeurs <NR> et <MA>. Pendant la programmation d'un code d'accès, si ces valeurs n'ont pas été introduites, le système assignera automatiquement le mode monostable au relais 1. Le code de changement permet de remplacer un code existant par un autre en mode exploitation. Exemples:

- | | |
|---------------|--|
| 00041234# | Code maître, 4 termes, 1234. |
| 120645678912# | Code d'accès 12, 6 termes, 456789, relais 1, bistable. |
| 220502468# | Code d'accès 22, 5 termes, 02468, relais 1, mono-stable. |
| 3603579# | Code de changement, 3 termes, 579. |

Pour activer les deux relais en même temps avec le même code d'accès, programmer ce code à deux cases mémoire différentes. Exemple:

- | | |
|------------|--|
| 100312311# | Code d'accès 10, 3 termes, 123, relais 1, mono-stable. |
| 110312321# | Code d'accès 11, 3 termes, 123, relais 2, mono-stable. |

Effacement de codes.

Pour effacer un code tapez la séquence suivante:

** < DM > # , à ou:

DM: case mémoire du code à effacer (valeurs de 01 à 22 ou 36).

Exemple: **12# Effacement du code de la case mémoire 12.

Pour effacer tous les codes d'accès tapez la séquence suivante:

3500#

Programmation des temporisations.

Pour assigner le temps d'activation de chaque relais tapez la séquence suivante:

3 < NR > < TA > # , à ou:

NR: numéro du relais à programmer le temps d'activation (valeur 1 ou 2).

TA: temps d'activation en secondes (valeur de 00 à 99). Si la valeur choisie a été 00, le relais sera activé pendant 200 mseg.

Exemple: 3105# Temporisation du relais 1: 5 secondes.

Utilisation du control d'accès.

Saisir un des codes programmés pour activer la sortie correspondante. Pendant la temporisation du relai le voyant vert s'allume. Une série de 20 appuis touches ne contenant aucun code connu provoque la mise hors service du clavier codé pour 30 secondes.

Utilisation du code de changement.

Pour changer un code existant pour un nouveau code, tapez la séquence suivante:

< CS >< CE >< NC >< CA > # , à ou:

- CS: code de changement,
- CE: code existant à remplacer,
- NC: nombre de termes du code nouveau (valeurs de 03 à 08),
- CA: nouveau code à <NC> termes.

Le numéro de relais à activer et leur fonctionnement ne peuvent être changés au moyen de cette fonction. Exemple:

5790246803678# Code de changement 579, Code existant 0246, Nouveau code à 3 termes, nouveau code 678

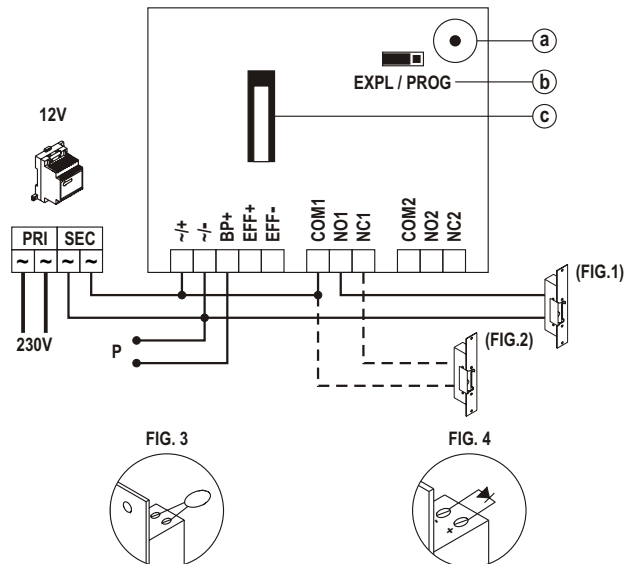
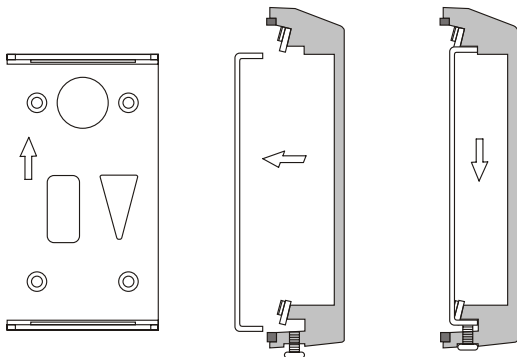
System characteristics.

Power supply / consumption	12 to 24Va.c. or Vd.c. / 200mA
Operating temperature	-20°C to +40°C
Outputs	2 NO or NC relay outputs
Outputs operation	Single shoot or stable
Outputs activation time	From 200ms to 99s
Number of digits for each code	From 3 to 8
Number of user codes	22
Special codes	2 (master and replacement)
Dimensions (mm)	80 (W) x 134 (H) x 33 (D)

Module installation on the wall.

Fix the base to the wall by using four screws. The cable entry hole for the installation wiring must be orientated to the top. Place the supplied seal and face the module to the base. Slide the module down and fix it through the bottom screw by using the supplied tool.

Module must be always installed in a protected place against the rain.



Description and connexion diagrams.

a. Buzzer b. Programming jumper c. Anti-tamper switch.
P. Push button for remote activation of relay n. 1.

FIG. 1 diagram show the connexion of a normal operation lock release; FIG. 2 diagram show the connexion of a reverse operation or magnetic lock release.

If the consumption of the connected device is not supported by the power supply used for the keypad module, the use of an additional power supply will be required.

To protect the keypad module, place the supplied varistor in case of a.c. devices (FIG. 3). In case of d.c. devices, place a 1N4007 diode as shown on FIG. 4.

In case of anti-tamper switch activation (access control has been removed from the wall), a 12Vd.c. output is available between EFF terminals.

Access control programming.

To enter into program mode, place the internal jumper on "PROG" position, or dial the master code (only when already programmed). During programming, the green light indicator remains on. To exit from program mode, replace the internal jumper to "EXPL" position; in case you entered into program mode by using the master code, the system will exit from this mode after 30 seconds with no operation. The green light indicator will be switched off.

The memory addresses of the access control module are distributed as follow:

- 00 Master code programming.
- 01 a 22. . . Activation codes programming.
- 31 Programming of relay 1 activation time.
- 32 Programming of relay 2 activation time.
- 35 All codes deletion.
- 36 Replacement code.

Codes programming.

To program a code use the following sequence:

< DM >< NC >< CA >< NR >< MA > # , where:

DM: code memory address (values from 00 to 22 or 36),

NC: number of digits (values from 03 to 08),

CA: activation code of <NC> digits,

NR: number of relay to be activated with <CA> code (values 1 or 2),

MA: activation mode (1 for single shoot or 2 for stable).

In case of **master** (DM=00) **or replacement codes** (DM=36), <NR> and <MA> values will not be introduced. In case these two values are omitted during the programming of an activation code, system will automatically assign relay 1 and stable mode. The replacement code allows to change an already existing code by a new one, being not necessary to enter into program mode. Examples:

- 00041234# Master code, 4 digits, 1234.
- 120645678912# Memory address 12, 6 digits, 456789, relay 1, stable.
- 220502468# Memory address 22, 5 digits, 02468, relay 1, single shoot.
- 3603579# Replacement code, 3 digits, 579.

It's possible to activate both relays simultaneously. Simply use the same code in two different memory addresses. Example:

- 100312311# Memory address 10, 3 digits, 123, relay 1, single shoot.
- 110312321# Memory address 11, 3 digits, 123, relay 2, single shoot.

Codes deletion.

To delete a code from a specific memory address use the following sequence:

** < DM > # , where:

DM: memory address of the code to be deleted (values from 01 to 22 or 36).

Example: **12# Deletion of the code stored on memory position n. 12.

To delete all existing codes use the following sequence:

3500#

Programming the activation time.

To assign the activation time of each relay use the following sequence:

3 < NR > < TA > # , where:

NR: relay number to be programmed (values 1 or 2).

TA: activation time in seconds (values from 00 to 99). In case to introduce 00 value, the relay will be activated during a period of 200 ms.

Example: 3105# Relay 1 time activation: 5 seconds.

Access control operation.

Dial one of the programmed codes to activate the corresponding relay output. During the activation time, the green light indicator will light. After a sequence introduction of 20 keys that don't correspond to any valid code, the access control will be disabled during 30 seconds.

Use of the replacement code.

To change an existing code by a new one use the following sequence:

< CS >< CE >< NC >< CA > # , where:

CS: replacement code,

CE: code to be replaced,

NC: number of digits of the new code (values from 03 to 08),

CA: new code of <NC> digits.

Relay number to be activated and its operation mode cannot be modified by using this function. Example:

5790246803678# Replacement code 579, Existing code 0246,
New code of 3 digits, New code 678

Ficha de seguimiento de la instalación.

Anotar y guardar en un lugar seguro los códigos utilizados en este módulo de control de accesos.

Muy importante.

El código de programación y el código de sustitución deben ser completamente diferentes a cualquier secuencia utilizada como código de activación. En caso contrario podría suceder que estos dos códigos quedasen inutilizables. En el siguiente ejemplo, el código de programación queda inutilizado, pues al introducir la secuencia 1234, el módulo activa el relé correspondiente al código de activación.

Código de programación: 123456,

Código de activación: 1234

Fiche de suivie de l'installation.

Noter et garder les codes utilisés pour la programmation du clavier.

Très important.

Le code maître et le code de changement doivent être complètement différents de ceux utilisés comme codes d'activation. Autrement ces codes pourraient devenir inutilisables. Dans l'exemple suivant, le code maître reste inutilisable, donc après avoir saisi le code 1234, le module active le relai correspondant au code d'activation.

Code maître: 123456,

Code d'activation: 1234

Installation codes.

Note the codes used on this access control and keep them in a safe place.

Very important.

Master and replacement codes must be completely different than the sequences used as activation codes. Otherwise these codes can become nonoperable. On the following example master code becomes nonoperable, as after introduction of the sequence 1234 the access control activates the relay corresponding to the activation code.

Master code: 123456,

Activation code: 1234



Detalles de la instalación / Détails de la installation / Installation details

Código de programación / Code maître / Master code

0	0												
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tiempo de activación / Temporisation / Activation time

3	1												
3	2												

Código de sustitución / Code de changement / Replacement code

3	6												
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Códigos de activación / Codes d'activation / Activation codes

0	1												
0	2												
0	3												
0	4												
0	5												
0	6												
0	7												
0	8												
0	9												
1	0												



Sigue / Suite / Continue